



## 生物多样性公约

Distr.  
GENERAL

UNEP/CBD/SBSTTA/14/9  
9 February 2010

CHINESE  
ORIGINAL: ENGLISH

科学、技术和工艺咨询附属机构  
第十四次会议  
2010年5月10日至21日，内罗毕  
临时议程\*项目 3.3

### 《全球植物保护战略》综合增订的提议

*执行秘书说明*

#### 执行摘要

《全球植物保护战略》2002年通过，最终目标是遏制当前植物多样性的持续丧失。在第IX/3号决定中，缔约方大会决定审议《战略》在2010年以后的进一步编制和执行工作，顾及植物多样性面临的当前和初现的环境挑战，包括2010年后在新《战略计划》的更广泛背景下，根据《战略计划》更新当前目标。缔约方大会进一步要求科学、技术和工艺咨询附属机构在兼顾《植物保护报告》、第三版《全球生物多样性展望》、第四次国家报告以及来自植物保护全球伙伴关系和其他相关组织的额外投入，在缔约方大会第十届会议召开之前提出关于《全球战略》的综合增订的提议。

在一系列会议和区域磋商以及通过电子论坛和审查评价做出的各种贡献的基础上，执行秘书编制了一份《2011-2020年全球战略》综合增订的提议，包括对16个以成果为导向的指标的增订。应将《战略》视为一个灵活的框架，在其范围内，可根据国家的优先事项和能力，顾及各国在植物多样性方面存在的差别，制定国家和（或）区域指标。指标的执行与新《公约战略计划》的执行相连，因为《战略计划》包括可帮助缔约方和其他利益攸关方实现指标的各种机制，必要资源的调动也符合《公约资源调动战略》。

\* UNEP/CBD/SBSTTA/14/1。

### 所提建议

谨提议科学、技术和工艺咨询附属机构建议缔约方大会通过一项措辞大致如下的决定：

#### *缔约方大会*

*确认* 植物在支撑生态系统复原力、提供生态系统服务，适应和减少环境挑战以及保障人类福祉方面的关键作用，

*欢迎* 一些缔约方在制定国家对策和（或）将这些指标融入主流方面所做的努力，包括来洲利用该《战略》框架对《欧洲植物保护战略》进行增订的区域对策，

*承认* 伙伴、国际组织和其他利益攸关方为促进指标的实现和加强执行《战略》的能力所做的努力，

*欢迎* 以联合国工作语文提供的《植物保护报告》，它扼要概述了《战略》执行工作的进展情况，并*赞赏* 爱尔兰政府为《报告》的编制和宣传所做的贡献，

*意识到* 尽管《战略》各级执行工作都取得了显著进展，仍有必要在 2010 年后开展进一步工作以实现《战略》所载目标，

1. *决定* 通过《全球植物保护战略》的综合增订，包括下文附件所载的 2011-2020 年以成果为导向的全球指标，及将《战略》的执行视为 2010 年以后《公约战略计划》更广泛框架的一部分；

2. *强调* 应将 2011-2020 年以成果为导向的全球指标视为一个灵活的框架，在此框架内，可根据国家的优先事项和能力，顾及各国在植物多样性方面存在的差别，制定国家和/或区域指标；

3. *注意到* 尽管综合增订从技术和科学角度来说说是可行的，当前还迫切需要调动必要的资金、技术和人力资源，加强能力建设和伙伴关系，以遵照《公约资源调动战略》实现该《战略》的指标；

4. *请* 缔约方、其他政府、金融机制和供资组织适足和及时地支持《战略》的执行工作，特别是发展中缔约国的执行工作，尤其是其中的最不发达国家和小岛屿发展中国家以及经济转型缔约方的执行工作；

5. *强调* 需要开展能力建设以推进《战略》的执行工作，特别是在发展中缔约国，尤其是其中的最不发达国家和小岛屿发展中国家，以及经济转型缔约方；

6. *请* 缔约方和其他政府：

(a) 制定或增订国家和/或区域指标，并在适当时候将其编入相关计划、方案和倡议中，包括国家生物多样性战略和行动计划，并将《战略》的进一步执行工作与国家和（或）区域为执行 2010 年以后《公约战略计划》所做的努力保持一致；和

- (b) 任命《战略》的国家协调人以加强国家的执行工作；
7. 还请相关国际和区域组织：
- (a) 认可增订《战略》，并促进其执行工作，包括通过促进共同努力遏制植物多样性的丧失；
- (b) 促进能力建设、技术转让、信息交流和资源调动，支持各国家和各区域努力实现《战略》指标
8. 决定在 2015 年对《战略》的综合增订开展一次中期审查，与对《公约战略计划》的中期审查和对千年发展目标实现情况的审查同时进行；
9. 请执行秘书筹集必要资源，在秘书处设立一个职位，以加强协调和支持 2010 年以后《战略》执行工作；
10. 并请执行秘书与全球植物保护伙伴关系以及其他伙伴和相关组织开展合作，并在资源允许的情况下：
- (a) 通过灵活的协调机制，再加努力，制定增订《战略》的阶段目标和指标以及加强国家对《战略》的执行和将《战略》执行工作融入《公约》其他方案和倡议中的措施（包括与新的《战略计划》的协调及其执行措施）；
- (b) 2012 年之前，利用联络组第三次会议编制并载于第三次会议报告附件的纲要，开发在线版本的《全球植物保护战略》工具箱包，以方便和促进制定和增订国家和区域对策，加强国家/区域的执行工作；
- (c) 尽可能多地举办有关《战略》的国家和区域执行工作的区域培训讲习班，与其他相关讲习班互相配合；为了 2010 年以后《战略》促进意识提高，信息交流以及能力建设等活动；
11. 赞赏爱尔兰政府、全球植物保护伙伴关系、植物园保护国际（BGCI）、邱园皇家植物园、芝加哥植物园和德班植物园向与增订战略的编制工作有关的活动给予的支持，以及波音公司对区域会议给予的支持；
12. 感谢植物园保护国际同意借调给秘书处一名方案干事支持截至 2010 年的战略执行工作。

## 一、 导言

1. 根据第 VII/31 号决定通过的缔约方大会截至 2010 年的多年期工作方案，于 2008 年对《全球战略》开展了深入审查。根据深入审查结果，缔约方大会在第 IX/3 号决定中决定在植物多样性面临的当前和初现的环境挑战的背景下，审议 2010 年以后《战略》的进一步编制和执行工作，包括在 2010 年以后新《战略计划》更广泛的背景下，根据《战略计划》更是更新当前指标，同时兼顾各国的优先事项和具体情况以及在植物多样性方面的能力和差别。

2. 作为回应，执行秘书开展了各种活动，包括召开会议、磋商和进行同行审查，以综合广泛多样的利益攸关方的意见和投入，以之为基础制定有关 2010 年以后《战略》增订的提议。本说明第二部分对这些活动的成果进行了总结。本说明附件包含增订《战略》草案。附录还提供了每个指标的简要技术说明和对以往《战略》进行修改的理由，以指导讨论。一份情况说明提供了完整的术语和技术说明、一份有截至 2010 年指标进展情况和可能的阶段目标的评估（UNEP/CBD/SBSTTA/14/INF/16）。

## 二、 对 2010 年以后《全球植物保护战略》综合修订的制定工作的投入

3. 在筹备缔约方大会第九届会议时，科学、技术和工艺咨询附属机构开展了对《全球植物保护战略》执行进度的深入审查，审查得出的关键信息也已由附属机构通过其第 XII/2 号建议第 1 段转达给缔约方大会（UNEP/CBD/COP/9/2，附件）。深入审查注意到尽管目标 1、5、8、9、11、14、15 和 16 都实现了显著进展，目标 2、4、6、10 和 12 也实现了有限进展；但在实现目标 3 和 7 方面还存在差距。为深入审查所做分析构成了下文总结的通过各种磋商和会议开展的讨论的基础。

### A. 就 2010 年以后《战略》开展的在线磋商的成果

4. 为从利益攸关方和缔约方处收集广泛的回复作为确定《全球植物保护战略》接下来步骤的基础以及为全球植物保护战略联络小组第三次会议开展筹备工作，执行秘书于 2009 年 4 月 1 日至 30 日开展了一次在线磋商。磋商结果在提供给联络小组会议的背景文件中有总结（[UNEP/CBD/LG-GSPC/3/2](#)）。

5. 在线磋商涉及《全球植物保护战略》的所有部分，并包含了针对所有利益攸关方的一般问题，以及与增订/审查和/或进一步制定现有指标有关的问题。

6. 磋商显示大家倾向于将《全球植物保护战略》新阶段的时限定为十年，长期构想是在全球、区域和国家三级营造大背景；高级别且不太可能随时间变化的中期目标以及确定了不同利益攸关方执行工作中最紧迫的优先事项的短期目标（指标）。尽管当前五个分目标被认为足够稳固而能够支持国家和区域指标的制定，但考虑到 2010 年以后《全球植物保护战略》的增订，就凸现了在现有框架中预留出空间的需要。

7. 此外，磋商还表明，尽管《战略》切实有效，提供了全球、区域和国家执行工作框架，支持了持生态环境方法，采用就地保护作为保护的主要方法，支持国家编目；但在实施

获取和惠益共享的条款以及执行第 8(j)条、促进有效融入国家主流和与当地土著及社区接触方面就不那么有效。

8. 回应者强调，有需要（一）更妥善地确定指标，提高其明晰度和减少歧义；（二）确保所有指标都是“聪明的”（具体、可计量、可实现、相关和有时限）以协助监测和评价工作，以及对《战略》中期和长期影响进行评估；（三）确定 2010 年以后的监测基准、阶段目标、评价指标以及分指标（如有需要）。还注意到一点，即指标 3、13、14、15 和 16 是无止境的，因而难以衡量和监测，可将其归为可望而不可测的一类。此外，气候变化的潜在影响使实现某些指标（如指标 2、7、9 和 10）变得更为紧迫；为国家和区域投资一些指标（如指标 8、9 和 13）提供了正当理由；同时还为对上层审查某些指标（如指标 4、5、6、12、14 和 15）提供了基础。

9. 在指标的增订和/审查方面，在线磋商支持维持指标 1、11、14 和 16；改善指标 2、3、5、6、7、8、9、12、13 和 15 的执行措施，而指标 4 和 10 还需要进一步审查和增订。总体来说，没人支持设立新的指标。

10. 总体来看，磋商强调，必需：（一）保持增订战略简洁而重点突出；（二）重点关注和争取实现《全球植物保护战略》的五个当前目标，并辅以适当审查以发现初现的问题和确定短期、中期和长期目标；（三）确保执行进程有效地吸纳所有关键的利益攸关方，包括土著和当地社区、商业界和媒体；（四）加强努力应对研究和知识存在缺口、资源有限、工具有限和能力有限等挑战；（五）确保当前目标不会发生实质性变化，因为它们已经被融入国家、区域和全球级别的主流之中，并已被采纳；（六）提供促进与植物多样化有关的土著和当地知识、创新、做法和技术融入的机制；（七）确保阻碍原《战略》有效执行的人力资源和资金方面的限制在早期阶段得到解决；（八）将《战略》的各项因素与增订的战略计划和资源调动战略以及《公约》的其他工作方案和倡议相融合和确保一致；以及（九）注意尽管《战略》的规划期限为十年，还是应当在 2015 年对千年发展目标进行审查的同时也对其进行一次审查。

### **B. 全球植物保护战略联络小组第三次会议的成果**

11. 2009 年 5 月 26 日至 28 日在都柏林召开的全球植物保护战略联络小组第三次会议审查了在线磋商、《植物保护报告》的成果，以及《战略计划》当前讨论的进一步指导意见。会议为增订《战略》规划了一个构想，审查了合理性、目标、范围、一般原则和进一步工作，也审查了各项指标。会议报告可登录秘书处网站查阅（[UNEP/CBD/LG-GSPC/3/4](http://UNEP/CBD/LG-GSPC/3/4)）。联络小组编制了《战略》综合增订提议的初始草案，并附于报告附件中。草案形式为未经编辑的先期草案，可于 2009 年 8 月至 10 月在秘书处网站对其进行同行审查。收到了 8 个政府、8 个国际组织和其他 4 个利益攸关方提交的回复。还向在全球植物保护战略增订以及《公约战略计划》增订框架内召开的区域磋商提供了草案。

### **C. 区域会议的成果**

12. 在波音公司的支持下，与植物园保护国际合作，召开了两次区域会议，对联络小组会议提交的提议草案进行审查。2009 年 9 月 30 日至 10 月 1 日在芝加哥植物园召开的美国区域讲习班对用到以下标准的草案进行了审查：明晰度、范围、“聪明程度”、阶段目

标和评价指标、与其他倡议的互联性以及资源和差距。会议的建议随后即被加入文件草案中。非洲区域讲习班于 2009 年 11 月 3 日至 4 日在南非德班召开。此次会议将植物保护领域的受邀专家汇聚一堂，着重探讨采用了相同标准的草案中存在的差距和矛盾，并对草案文件的范围和阶段目标提出进一步建议。这两次区域会议的报告已被编制为背景文件（UNEP/CBD/SBSTTA/14/INF/17）和（UNEP/CBD/SBSTTA/14/INF/18）。

#### *D. 其他会议的贡献*

13. 另有两次会议对增订《战略》草案进行了审查，并向执行秘书提交了额外投入。这两次会议分别是：2009 年 10 月 26 日在安卡拉召开的有关《战略》的国家讲习班，及 2009 年 6 月 8 日至 12 日在赫尔辛基召开的第五次欧洲植物园大会（Eurogard V）。

#### *E. 草案编制会议*

14. 在爱尔兰政府和邱园皇家植物园的支持下，召开了一次草案编制会议（RBG Kew, 2010 年 1 月 21 日至 22 日），对同行审查和区域会议提供的情况进行了审查，并向 2010 年以后的《战略》增订提供了指导意见。会议就构想、目标和修订后的指标以及技术说明的因素和变更的理由达成一致（详情见附件）。

15. 会议强调了灵活的协调机制的作用，和需要确保《战略》与 2010 年以后的《公约战略计划》的增订以及《公约》的其他工作方案和倡议保持协调统一。此外，会议还强调了需要对进一步工作进行审查，统一各项评价指标和阶段目标以及制定一个 2010 年以后《战略》的监测框架——这应与《战略计划》的监测框架互联。它还强调指出，当前战略的执行工作因资金有限、缺少培训讲习班和生物多样性公约秘书处可获得的支持有限而受到阻碍。新的《公约战略计划》所载支持《公约》落实工作的机制，应同样用于《全球植物保护战略》的执行工作。

## 附件

### 2011-2020年《全球植物保护战略》综合增订的提议

#### A. 构想

**没有植物，就没有生命。地球的正常运转和我们的存在都有赖于植物。《战略》旨在遏制植物多样性的持续丧失。**

1. 我们的构想是创造一个积极的、可持续的未来，人类活动有助于支持植物多样化（包括保护植物遗传多样性、植物物种和群落及与其相连的生境和生态群丛的世代延续），而植物多样化反过来又能保障和改善我们的生计和福利。
2. 《全球植物保护战略》是可促进各级——地方、国家、区域和全球——共同努力以理解、养护和可持续地利用全世界植物多样性的巨大财富，同时也提高意识，建立执行《战略》所需的能力。

#### B. 目标

3. 《全球植物保护战略》的目标是应对植物多样性所受威胁带来的挑战。尽管《战略》的总目标是养护，考虑到《公约》第 8(j)条，可持续地利用植物多样性、获取和惠益共享对于其目的同样重要。
4. 考虑到生物多样性承受的压力以及生物多样性丧失的根本致因对植物以及生物多样性的其他构成要素都会造成影响，应在《公约2011-2020年战略计划》的更广泛框架内考虑《战略》的执行工作。同样地，使各缔约方、伙伴及其他利益攸关方能够有效执行《公约》和根据2010年以后的新《公约战略计划》监测执行工作进度所需的机制，也与该《战略》密切相关。
5. 《战略》包括以下五个目标：
  - (a) 目标一：充分理解、记述和认识植物多样性；
  - (b) 目标二：紧急、有效地保护植物多样性；
  - (c) 目标三：以可持续的平等方式利用植物多样性；
  - (d) 目标四：促进对植物多样性、植物多样性在可持续生计中的作用及其对地球上所有生命的重要性的教育和认识；
  - (e) 目标五：发展执行《战略》所需的能力和促进公众参与。

#### C. 《战略》的原理说明

6. 所有人都承认植物是全世界生物多样性的一个关键要素，也是整个地球不可或缺的资源。除用于粮食、木材和纤维制品的耕作物种外，很多野生植物也拥有巨大的经济和文化

化价值，并很有可能发展成为未来的作物和商品；而随着全人类不断与初现的环境挑战和气候变化奋力抗争，这种趋势也愈加明显。植物在维持地球基本的环境平衡和生态系统稳定以及为世界上的动物生命提供一个无可替代的生境要素方面发挥着关键作用。目前，已对全世界的植物进行了完整编目，但据估计维管植物的总数可能会达到 400,000 种。

7. 目前的一个紧迫关切是很多植物物种、群落及其生态关系，包括很多植物物种与人类群体和文化之间的相互关系，都因诸如气候变化、生境丧失和转变、过度开采、外来入侵物种、污染、伐林造田和其他用途的发展等人类活动所致因素的威胁而面临灭绝的危险。如果这种丧失不予以制止，还将丧失难以计数的开发新方法解决紧迫的经济、社会、健康和产业问题的机会。此外，植物多样性令土著和地方社区特殊关切，这些社区也可以在解决植物多样性丧失的问题方面发挥至关重要的作用。

8. 如果各级都努力全面执行这项增订《战略》，则：（一）全世界所有社会都将能够继续依靠植物提供生态系统产品和服务，包括粮食、药品、清洁水、气候改善、财富、能够创造经济价值的景观、能源和一个健康的环境；（二）通过清楚认识植物多样性在维持生态系统复原力中的作用，人类将确保有能力全面充分利用植物减轻和适应气候变化的潜力；（三）人类活动造成植物灭绝的风险将在很大程度上减小，植物的遗传多样性得到保障；（四）植物多样性丰富的演化遗产将得到可持续地利用，所产生惠益也能得以平等共享进而有助于解决紧迫的问题、保障生计和改善人类福利；（五）土著和地方社区源于植物多样性的知识、创新和做法将得到保护和承认；以及（六）世界各地的人们都能意识到保护植物的紧迫性，并能深刻理解正是植物在支撑着他们的生命，人人也可以在保护植物方面发挥作用。

#### D. 《全球植物保护战略》的范围和一般原则

9. 《战略》适用《公约》承认的三个主要级别的生物多样性，即植物遗传多样性、植物物种和群落及其相关的生境和生态系统。

10. 因此，《战略》在处理植物王国的问题上，将主要关注的重点放在更高级的植物和其他描述清楚的组别上，如苔藓植物和蕨类植物。但这并不意味着这些低级类别不具有重要的生态功能，或者它们没有受到威胁。缔约方可以在国家基础上选择将其他分类系统包含在内，包括藻类、地衣和真菌类植物。《战略》涉及陆地、淡水和海洋环境中的植物。

11. 全球最终通过的 16 个清楚、坚定的长期指标为确定国家植物指标提供了指导。需要从实效而非字面角度深刻理解这些目标。它们旨在提供战略指导，而非包含一切。或许可以通过采用一种生物地理学的方法确定《战略》的区域构成要素。

12. 应在《公约 2011-2020 年战略计划》的更广泛框架内考虑《战略》的执行工作。生物多样性遭受的压力和生物多样性丧失的根本致因不仅会对植物造成影响，同时也会影响生物多样性的其他组成部分。此外，出于对养护和可持续利用植物的考虑，还需要建立可帮助各缔约国和其他利益攸关方有效执行《公约》和监测执行工作进展情况的机制。《2011-2020 年战略计划》包含的这些因素，或因而未在《全球植物保护战略》增订中详细阐述的，仍应被视为对《战略》的有效执行具有至关重要意义的补充部分。



2011-2020 年目标<sup>1</sup>**目标一：充分理解、记述和认识植物多样性**

指标 1：建立一个涵盖所有已知植物的在线植物志。

指标 2：对所有已知植物物种的保护状况进行评估以指导养护行动。

指标 3：开发和分享执行《战略》所需的信息和方法。

**目标二：紧急、有效地保护植物多样性**

指标 4：通过有效管理和（或）复原，确保每个生态区域或植被物种中的至少 10%得以保存。

指标 5：通过实施保存植物的有效管理，确保至少 75%最重要的植物多样性保护区得到保护。

指标 6：本着保护植物多样性的精神，对各部门至少 50%的生产用地实施可持续管理。

指标 7：对至少 75%的濒危物种实施就地保护。

指标 8：对至少 75%的濒危植物物种进行移地收集，最好在原产地国收集；另将至少 20%纳入复原和恢复方案。

指标 9：保护 70%的作物和其他具有社会经济价值的植物物种的遗传多样性，保存相关的土著和地方知识。

指标 10：实施有效的管理计划以防止新的生物入侵和对被侵入的重要植物多样性地区实施管理。

**目标三：以可持续的平等方式利用植物多样性**

指标 11：确保所有野生植物不会受到国际贸易的威胁。

指标 12：对所有野外采集的植物类产品进行可持续追根溯源。

指标 13：遏制与植物资源有关的土著和地方知识创新和做法的衰退趋势，以保障可持续的生计、地方粮食安全和医疗服务。

**目标四：促进对植物多样性、植物多样性在可持续生计中的作用及其对地球上所有生命的重要性的教育和认识**

指标 14：将植物多样性的重要性和对其实施保护的需要编入宣传、教育和公共意识方案中。

---

<sup>1</sup> 各指标的术语和技术说明以及变更原因见本文件附录。

**目标五：发展执行《战略》所需的能力和促进公众参与**

指标 15：根据国家需要，确保相关机制配备足够数量的受训人员，以实现本《战略》各项指标。

指标 16：在国家、区域和国际级别建立或加强植物保护伙伴关系和网络，以实现本《战略》各项指标。

**F. 《战略》的执行**

13. 需要在国际、区域、国家和国家以下等级别采取相关措施执行《战略》。这可能包括制定国家指标，并将其编入相关计划、方案和倡议之中，包括国家生物多样性战略和行动计划。因植物多样性和国家优先事项方面存在的差异，各国间的指标可能会有所不同。多边和双边供资机构应当考虑实施种种政策和程序，确保其资助的活动是有助于而非有悖于战略及其指标。

14. 《战略》的执行应与 2010 年以后的《公约战略计划》增订以及《公约》的其他工作方案和倡议协调一致。此外，还有必要制定一个针对 2010 年以后《战略》的监测框架，包括根据《公约》2010 年生物多样性指标框架规定的程序审查和统一有关指标和阶段目标。

15. 为确保执行工作的进度不会受到有限的资金和缺少培训讲习班的阻碍，需要投入充足的人力、技术和资金资源向增订战略提供增援，以在 2020 年以前实现各项指标。因此，除公约缔约方外，战略的进一步发展和实施还必须吸纳一系列行动方的参与，包括：

- （一）国际倡议（如国际公约、政府间组织、联合国机构、多边援助机构）；
- （二）全球植物保护伙伴关系成员；
- （三）保护和研究组织（包括保护区管理委员会、植物园、基因库、大学、研究机构、非政府组织、非政府组织网络）；
- （四）社区和重要团体（包括土著和地方社区、农民、妇女、青年）；
- （五）政府（中央、区域、地方当局）；及
- （六）私人部门。

## 附录

### 各项指标的术语和技术说明<sup>2</sup>

#### 目标一：充分理解、记述和认识植物多样性

##### 指标1：建立一个涵盖所有已知植物的在线植物志

1. **术语和技术说明：**原指标 1 旨在制定“一份已知植物物种可以广泛获得的工作清单，作为完成一份完整的世界植物志的步骤”，这个指标几乎已经实现——约 85% 的植物已被包含在内。尽管推进工作清单的工作仍将继续，现在的重点是通过发展进入 2010 年目标的第二部分加强清单以使其对最终用户来说更具助益、更易获取、功能更强——“作为完成一份完整的植物志的一步”。这可能包括编制更完整的同物异名表，利用国家植物志、核对表和国际倡议将地理分布增订至国家一级；收入基本的识别工具（略语表、图片和基本描述）和在可行的地方加入当地名称和俗名。该指标与全球生物分类学倡议相连。

2. **变更理由：**新指标的重点是实现原指标的第二部分——编制一份完整的世界植物志，截至 2010 年，已完成工作清单约 85% 的编制，可谓实现了长足进展。

##### 指标2：对所有已知植物物种的保护状况进行评估以指导养护行动

3. **术语和技术说明：**实现该指标是国家和区域级别的一个优先事项，因为它构成了就地保护濒危物种的基准（指标 7）和（指标 8），并确定了保护的优先领域（指标 5 和 10）。考虑到气候和环境变化的威胁，还可对具有重要社会经济价值的物种进行排序以帮助指导指标 9、12 和 13 下各项活动的开展。建议根据可核实的数据开展“基于证据”的评估，这使得评估有可能被其他专家驳斥和重复，亦可作为一个开展进一步投资的客观基础。自然保护联盟危急清单类别和标准为这项活动提供了一个稳固的框架。然而，鉴于接受全球评估的植物比例仍不足 10%，还需要通过吸收更广泛的国家、区域和全球级别的评估对这种方法进行补充（见<http://www.regionalredlist.com/site.aspx>）。在全球一级，进行优先排序可能有助于提供一个全球趋势状况，如通过对植物物种的代表样本进行评估（见<http://threatenedplants.myspecies.info/>和<http://www.kew.org/gis/projects/srli/index.html>）。

4. **变更理由：**当前《战略》的重点是“指导保护行动”，因此，已将这句话加入了指标之中。已从原指标措辞中删除了地理限定语，这表明尽管工作将利用当前国家、区域和国际进行的评估，还可以在需要做出紧急保护决定的地方利用基于证据的评估对其进行补充。

<sup>2</sup> 将术语和技术说明以及变更理由包含在内是为了促进有关各指标的进一步讨论。这并不意味着应根据提出的建议的第 1 段采用这些内容。更多详细解释可参阅情况说明（UNEP/CBD/SBSTTA/14/INF/16）。

*指标3：开发和分享执行《战略》所需的信息和方法*

5. *术语和技术说明*：保护生物研究、方法和保护的实用技能对于植物多样性的保护以及其构成要素的可持续使用至关重要。可以根据现有的和新的研究及实际管理经验的结果，通过编制和有效传播相关信息、工具和个案研究将这些方法、技能付诸实际。需要提出指导意见和建议的关键领域包括：整合就地和移地保护；在生态系统内保护濒危植物；采用生态系统方法；实现可持续利用与保护之间的平衡；确定保护优先事项的方法；和监测保护及可持续利用活动的方法。

6. *变更理由*：已经对该指标的措辞进行修改——将“范例和草案”更换为“信息和方法”，以提高明晰度和减少歧异。也未提到分享或提供有关原指标措辞的信息，因此提出更换为新措辞是为了解决可用信息有效共享层面的问题。

**目标二：紧急、有效地保护植物多样性**

*指标4：通过有效管理和（或）复原，确保每个生态区域或植被物种中的至少10%得以保存*

7. *术语和技术说明*：该指标的核心是国家和/或区域级别的生态系统保护。有鉴于一些生态区域将把占其面积10%以上的生态网络或保护区包含在内，遂使用了“至少”这个修饰语。人们理解的生态区域指包含具有地理特征的自然群落会聚的大面积陆地或水域，其拥有的绝大多数物种、生态动态发展状况和环境条件都相同，并以对它们的长期存在至关重要的方法产生生态性质的相互作用影响。有效的管理意味着对某地区的管理可以确保其植被以及相关联的有生命和无生命的构成部分都能够长期存在。该指标现在还包括在退化的生态系统中开展恢复工作，以在确保植物多样性的同时，改善它们的保护状况和加强生态系统服务的提供。需要突出该指标与工作方中针对保护区的相关指标的联系。

8. *变更理由*：指标增加了“植被类型”一词，以在国家和（或）区域级别使用相关的、可用的一致分类系统。此外，还将“恢复”一词加入了指标以强调要想确保生态系统在环境变化压力下的复原力，则还需要进行保护之外的额外工作。新的说明还试图努力澄清该指标与指标5之间的区别。

*指标5：通过实施保存植物的有效管理，确保至少75%最重要的植物多样性保护区得到保护*

9. *术语和技术说明*：该指标包含两个部分内容——确定对于保护植物多样性来说重要的区域，然后确保对这些区域的至少75%实施有效保护。更长时期的目标是对维护植物多样性重要的所有区域实施100%的保护，包括在恰当或可能的情况下扩大或连通各区域以应对各种威胁，特别是与气候变化相关的威胁。可以根据一系列标准确定对于植物多样性来说最重要的区域，这些标准包括特有分布、物种丰富程度和/或生境的独特性，包括残遗的生态系统，同时还要考虑生态系统服务的提供。可以通过采取有效的保护措施确保实现保护，这些措施包括但不限于保护区。关键挑战是确保采用恰当的管理措施维持和增进植物多样性。

10. *变更理由*: 该指标的下限已从至少 50% 提高到至少 75%，这一变化反映出若要实现本《战略》的长期构想以及新《战略计划》的相关指标所需做出的努力程度。此外，为保护植物“实施有效管理”的必要性也已被加入该指标，以确保我们根据《生物多样性公约》规定的保护区工作增订方案，从确定保护区，绘制保护区地图，进入实际保护行动。

*指标 6: 本着保护植物多样性的精神，对各部门至少 50% 的生产用地实施可持续管理*

11. *术语和技术说明*: 最终目标是在不会对植物多样性或对于植物多样性重要保护区造成影响的情况下，对所有生产用地实施可持续管理。在该指标中，“生产用地”指主要用于农业，包括园艺、放牧或木材生产的土地。在该指标下需要考虑的部门主要包括耕地、牧场、林业（包括采伐非木材用森林产品）和水产养殖业。“与植物多样性保护保持一致”意味着将一系列目标融入对此类生产用地的管理之中：（一）对植物多样性实施保护，包括遗传多样性；（二）保护生产景观中独特的、濒危的或具有特殊社会经济价值的其他植物物种；和（三）使用可避免对周边生态系统的植物多样性造成严重不利影响的管理做法。因此，该指标鼓励使用良好的农业做法和减少农业及林业的过度发展。可能还需要开展进一步工作制定具体部门的分指标，以此为基础，对目标实现进度实施监测。

12. *变更理由*: 该指标的下限从 30% 提高到 50%，反映出若要实现本《战略》的长期构想以及新《战略计划》的相关指标所需做出的努力程度。

*指标 7: 对至少 75% 的濒危物种实施就地保护*

13. *术语和技术说明*: 该指标的长期目标是对所有濒危物种实施有效的就地保护，由于当前环境变化的威胁日益增加，实现该指标就显得更为紧迫。这里的“就地保护”指从生物学角度讲，确保这些物种中的足够数量能够在至少一个保护区实现独立生长；或该物种能够在保护区网络外得到有效管理，如作为管理计划的一部分。“有效保护”指需要考虑（一）物种的遗传多样性；和（二）气候变化的潜在影响，如通过确定保护区网络是否包括走廊、海拔高程梯度或存在多种生境可方便物种的流动。

14. *变更理由*: 指标百分比提高至 75%，反映出若要实现本《战略》的长期构想以及新《战略计划》的相关指标所需做出的努力程度。已经删除了“世界”濒危物种一词，为的是将执行努力集中在国家和区域级别。

*指标 8: 对至少 75% 的濒危植物物种进行移地收集，最好在原产地国收集；另将至少 20% 纳入复原和恢复方案*

15. *术语和技术说明*: 该指标旨在编制一份全面的移地保护方案作为对就地保护的补充，采用的方法包括开展具有遗传代表性的物种收集工作和采取有助于减少野外威胁和/或加强应对气候变化潜在影响的措施。可优先关注对濒临灭绝危险的物种开展遗传代表收集工作。移地收集应当易于开展、有后备支持、具有遗传代表性并应首选在原产地国进行。然而，这可能还包括代表有关当局在另一国家采取保护措施（如种子库）。可能的话，还可将资源集中在同物种一级的低级类别中。但是，需要确保增加可用于恢复和复原方案的物种的比例，以保证演化和适应得以进行，特别是在日益增加的环境变化面前。

16. *变更理由*: 该指标的下限已提高至 75%，从而确保濒危物种（其中很多物种的数量已经很少，因而更易遭受环境变化的不利影响）能够得到保护进而减少灭绝的危险。反过来，可用于恢复和/或复原方案的物种比例也能够增加。但还应注意“可用于”一词代替了“被包含进”一词，因为重新引入物种并不总是必要或恰当的。

*指标 9: 保护 70%的作物和其他具有社会经济价值的植物物种的遗传多样性，保存相关的土著和地方知识*

17. *术语和技术说明*: 《粮食和农业植物遗传资源国际条约》规定应对重要作物的遗传多样性实施保护。然而，对于其他具有重要社会经济价值的物种（包括那些具有重要的地方价值的物种）来说，情况却并非如此。这里提到的这些优先物种可能包括药用植物、非木材森林产品、地方土壤种类、作物的野生亲缘品种以及有可能在未来发展成为作物但被忽视的和未被充分利用的植物种类，这就给很多社区提供了适应环境变化并从中存活下来的备选办法。可根据确认了环境变化对粮食和地方生计安全的潜在影响的国家优先事项，针对具体情况，在国家 and 区域级别对物种进行排序。通过各国的联合行动，总共约有 2,000 或 3,000 个物种可被涵盖在内。该指标国家和/或区域级别的其他关键组成部分是根据指标 13，与当地社区合作，共同保存相关的土著和地方知识。

18. *变更理由*: 已对主要物种的遗传多样性中的 70%实施了移地保护。因此，已从正文中删除了“主要”一词。这就提出一个重大的全新挑战，要将物种数量从几百增加至成千上万。因此，没有提高 70%的下限。

*指标 10: 实施有效的管理计划以防止新的生物入侵和对被侵入的重要植物多样性地区实施管理*

19. *术语和技术说明*: 该指标涉及生物入侵；生物入侵由外来物种（植物、动物或微生物）和生态系统或生境的反映二者结合所致——而非由被称为“入侵性”物种造成，因为被称为“入侵性”物种被引入新的区域、生境生态系统时并不总是具有侵略性。需要制定管理计划（使用生态系统方法）纠正对植物和/或其群落造成的破坏和恢复生态系统的功能、产品和服务。这要求目标生态系统/生境在这里应当界定为“重要植物区”。气候变化会加快侵略性的外来物种的传播和影响，因此该指标今后的工作应当确保有适足的应急准备，管理计划应当包括适应气候变化的备选办法。

20. *变更理由*: 经过修改，该指标已与原指标具有本质区别，这样做是为了将重点放在国家或区域级别的执行努力上。改变重点还是为了解决现象而非物种的问题，因此删除了“外来物种”一词（被解释为“入侵性物种”）并将其更换为“生物入侵”现象。

*目标三: 以可持续的平等方式利用植物多样性*

*指标 11: 确保所有野生植物不会受到国际贸易的威胁*

21. *术语和技术说明*: 该指标没有变化，仍与《濒危物种公约战略计划》的主要目的保持一致：“确保所有野生植物物种不会因国际贸易而遭受不可持续的剥削”。《濒危野生动植物种国际贸易公约》（《濒危物种公约》）为对受到国际贸易威胁的野生植物实施保

护提供了一个国际框架。该指标在《战略》背景下显得很独特，因为需要借助与《濒危物种公约》的植物委员会建立协同作用对其进行落实、监测和审查。

*指标 12：对所有野外采取的植物类产品进行可持续追根溯源*

22. *术语和技术说明：*该指标与《公约》关于可持续利用的第二个目标一致，因此长期目标就是实现对所有自然生植物实施可持续的来源追踪。取自野外的“植物类产品”包括食物产品、木制产品、纤维产品、装饰品、药用和其他可供直接使用的植物。“进行可持续追根溯源”旨在确保将社会和环境考虑融入供应端的管理做法，如公正、公平地分享收益以及促进土著和地方社区的参与。价值增加和进一步加工需要以确保减少浪费为目标，以及确保整个贸易链能够提高效率进而减少对野生物种数量的不利影响。可能还需要就该指标开展进一步工作，制定具体部门的分指标。

23. *变更理由：*该指标更改是为了提高明晰度和突出重点，并使其与《公约》关于可持续利用的第二个目标保持一致。指标正文使用“野生外采集”一词旨在澄清该指标的范围，与指标 6 相区别。

*指标 13：遏制与植物资源有关的土著和地方知识创新和做法的衰退趋势，以保障可持续的生计、地方粮食安全和医疗服务*

24. *术语和技术说明：*该指标重在保护用于维持生计、确保粮食安全和医疗服务（特别是针对地方和土著社区的）的植物资源知识基础。加入这一指标是为了确保对资源进行评估的后代能够继续从其使用中受益。因此，该指标旨在遏制衰退趋势，应根据有关第 8(j) 条和相关条款落的《公约》工作方案予以实施。作为对指标 9 的补充，从长远角度看，该指标的执行工作可能会有助于帮助地方和土著社区应对初现的环境挑战。

*变更理由：*原指标 13 包含两个方面的内容——植物资源的减少和保护相关的土著知识、创新和做法。这样以来，指标就简化了，重点也突出了，目的就是为了与第 8(j) 条及其条款建立清楚联系，而其他指标的重点都是确保植物多样性。

*目标四：促进对植物多样性、植物多样性在可持续生计中的作用及其对地球上所有生命的重要性的教育和认识*

*指标 14：将植物多样性的重要性和对其实施保护的需编入宣传、教育和公共意识方案中*

*术语和技术说明：*尽管没有对该指标的措辞进行更改，目前迫切需要对《战略》增订部分进行有效宣传，让重要部门，包括土著和地方社区、商业部门、媒体和政策制定者，都了解。另一个需要是改变宣传战略重点，以解决生计、生态系统产品和服务等问题。该指标还提到各级非正规和正规教育，包括初等、中等和高等教育。《全球植物保护战略》宣传册的出版和将其翻译成 10 种语言是原战略的一个重要成就，这使政策制定者和其他伙伴及利益攸关方都能够容易地获得该宣传册，而植物保护报告又为政策制定者和公众提供了一个有益参考。在增订战略中采用相同的方法和工具也将是有益的。

**目标五：** 发展执行《战略》所需的能力和促进公众参与

**指标 15：** 根据国家需要，确保相关机制配备足够数量的受训人员，以实现本《战略》各项指标

25. **术语和技术说明：**增订《战略》强调了国家和区域的执行工作，并扩大了利益攸关方的范围：除传统植物保护活动外，还包括可持续利用以及与地方和土著社区开展合作。因此，重点不仅局限于增加受训人员的数量，还包括确保拥有足够的能量和能力实现《战略》目标。人们理解的“相关机制”包括适足的技术、机制和资金资源。考虑到当前生物多样性和专业知识之间存在的地理差异，这可能需要很多发展中国家、小岛屿发展中国家和转型经济国家将其能力提高至原来的两倍以上。

26. **变更理由：**扩大该指标的范围是为了确保效率，而不仅是增加数量。此外，重点是确保所有部门有能力采取所有所需的技能实现《公约》指标，因此删除了“植物保护”一词。

**指标 16：** 在国家、区域和国际级别建立或加强植物保护伙伴关系和网络，以实现本《战略》各项指标

27. **术语和技术说明：**网络和伙伴关系可加强沟通交流，也提供一种信息、经验和技术交流机制。需要建立伙伴关系来加强与保护有关的不同部门之间的联系，如植物、环境、农业、森林和教育部门，以及与地方和土著社区的联系。根据人们的理解，该指标包括扩大对现有网络的参与，以及在必要时建立新网络。在全球一级建立全球植物保护伙伴关系（GPPC）为将植物保护组织召集到一起迈出了良好的第一步；然而，还需要做出更大努力让其他部门也参与进来，如农业、工业、教育、林业、水管理以及土著和地方社区交流。

**变更理由：**除了全球级别的全球植物保护伙伴关系，还缺少跨部门网络和伙伴关系，体制整合有限，在国家和区域级别也未主流化，因此需要在指标正文中加入“伙伴关系”。

-----